



N. 155

# CLIMAREPORT

Südtirol - Alto Adige

## Novembre - November 2008

### 1. Clima

Novembre 2008 è stato caratterizzato inizialmente da valori termici molto miti, in notevole flessione nella seconda parte del mese e da abbondanti precipitazioni su gran parte del territorio con copiose precipitazioni nevose fino a fondo valle durante gli ultimi giorni.

### 1. Klima

Der November hat sehr mild begonnen, in der zweiten Monathälfte gingen die Temperaturen jedoch deutlich zurück. Außerdem war dieser Monat im Großteil des Landes sehr niederschlagsreich, in den letzten Tagen fiel sogar ergiebiger Schnee bis in die Tallagen.

### 2. Analisi meteorologica

### 2. Wetterverlauf

Al mattino precipitazioni residue generalmente deboli. Limite della neve sui 1800-2000 m. In giornata schiarite con tempo parzialmente soleggiato.	1	Am Vormittag gehen letzte schwache Niederschläge nieder, Schnee fällt auf 1800-2000 m. Im Tagesverlauf kommt es zu Auflockerungen.
Al mattino diffuse formazioni di nubi basse. In giornata parzialmente soleggiato per passaggio di nubi alte.	2	Am Vormittag halten sich verbreitet Hochnebel, untertags wird es zeitweise sonnig mit hohen Wolkenfeldern.
Il cielo si presenta generalmente molto nuvoloso e già dal primo mattino ci sono delle precipitazioni. Nel corso della giornata e in serata piove in particolare a ovest.	3	Der Tag verläuft meist dicht bewölkt und in der Früh gibt es schon erste Niederschläge. Im Tagesverlauf und in der Nacht auf den 4. regnet es vor allem im Westen.
Cielo in prevalenza nuvoloso con, dal pomeriggio e nella notte, diffuse precipitazioni. Nei settori interessati dallo stau da sud (Val d'Ultimo, Dolomiti, parti meridionali della provincia) cadono tra 40 e 70 mm di pioggia, altrove 10-40 mm.	4	Es ist überwiegend bewölkt und am Nachmittag setzt von Süden her verbreitet Regen ein, der über Nacht anhält. In den Südtaulagen (Ultental, Dolomiten, südliche Landesteile) regnet es 40 bis 70 mm, in den restlichen Landesteilen 10-40 mm.
Le nubi tendono a diradarsi con tratti soleggiati. In giornata si registrano solo locali rovesci di pioggia.	5	Die Wolken lockern auf und stellenweise wird es sonnig. Tagsüber entwickeln sich nur einzelne Regenschauer.
Al primo mattino ci sono diffuse formazioni di nubi basse, in diradamento. Di seguito tempo parzialmente soleggiato con aumento della nuvolosità nel pomeriggio.	6	In der Früh gibt es verbreitet Hochnebel, der sich noch am Vormittag auflöst. Danach folgt zeitweise sonniges Wetter, am Nachmittag werden die Wolken dichter.
Prevalgono le nubi basse con qualche sprazzo di sole. In serata schiarite.	7	Meist überwiegt hochnebelartige Bewölkung, die Sonne zeigt sich nur gelegentlich. Am Abend lockert es auf.
A est il cielo è molto nuvoloso, verso la Val Venosta il tempo è soleggiato a tratti.	8	Im Osten des Landes gibt es dichte Wolken, Richtung Vinschgau scheint zeitweise Sonne.
Inizialmente nubi basse, di seguito tempo soleggiato.	9	Nach Auflösung der Hochnebel wird es recht sonnig.
Dopo il dissolvimento delle nubi basse il Val Pusteria il tempo si presenta generalmente soleggiato.	10	Morgendliche Nebelfelder im Pustertal lösen sich auf und es wird verbreitet sonnig.
Le nubi basse localmente sono persistenti, ma in gran parte del territorio in giornata il tempo si presenta abbastanza soleggiato. Verso sera arriva della nuvolosità connessa ad un fronte freddo in arrivo da ovest.	11	Der Hochnebel ist stellenweise etwas hartnäckig, aber im Großteil Südtirols wird es recht sonnig, bevor gegen Abend von Westen die Wolken einer Kaltfront aufziehen.
Cielo molto nuvoloso con precipitazioni, nevose oltre i 1500 - 1700 m il giorno 12, oltre i 1100 - 1400 m il 13.	12 13	Es ist dicht bewölkt und immer wieder regnet es etwas. Die Schneefallgrenze liegt auf 1500-1700 m. Am 13. sinkt sie auf 1100-1400 m.
Le nubi tendono a dissolversi e, dal pomeriggio, dalla Val Venosta fino alla Val d'Isarco, il tempo è molto soleggiato. In Val Pusteria e sulle Dolomiti permane della nuvolosità.	14	Die Restwolken lockern auf, am Nachmittag ist es vom Vinschgau bis ins Eisacktal sehr sonnig. Im Pustertal und im Dolomitenraum bleibt es noch meist bewölkt.
Tempo molto soleggiato. Il giorno 15 ci sono nubi basse al mattino in Val Pusteria e Alta Valle d'Isarco. Il 16 sono presenti nebbie persistenti nella zona di Brunico.	15 16	Im ganzen Land ist es sehr sonnig. Am 15. lösen sich die Frühnebel im Pustertal und Wipptal bald auf. Am 16. hält sich der Bodennebel im Brunecker Raum bis Mittag.



Al mattino ci sono debolissime precipitazioni lungo la cresta di confine ma con tendenza a schiarite. Verso sud tempo generalmente soleggiato.	17 ☀️	Am Vormittag gibt es entlang des Alpenhauptkamms unergiebigere Niederschläge, es lockert aber bald auf. Im Süden ist es von der Früh weg sonnig und wolkenlos.
Al mattino ci sono nubi basse in alcune vallate. In giornata si assiste al transito di formazioni nuvolose.	18 ☁️	Am Vormittag gibt es über einigen Tälern Hochnebel, untertags ziehen dichte Wolkenfelder auf.
Tempo generalmente soleggiato, tranne sulla cresta di confine dove la nuvolosità è lievemente maggiore. In Alta Valle d'Isarco e in Val Venosta superiore spira il Föhn.	19 ☀️	Meist überwiegt der Sonnenschein, am Alpenhauptkamm gibt es dabei ein paar Wolken mehr. Im Wipptal und im Obervinschgau weht Föhn.
La giornata inizia con molto sole, ma in seguito si formano nubi lenticolari (lee clouds) e solo sulla cresta di confine il tempo rimane soleggiato.	20 ☀️	Der Tag beginnt sehr sonnig, untertags bilden sich immer wieder Überströmungswolken (Lee Clouds), nur am Hauptkamm selbst bleibt es überwiegend sonnig.
A nord ci sono delle precipitazioni con limite della neve tra 1300 e 1500 m. Verso sud le precipitazioni sono assenti e ci sono tratti soleggiati. Verso sera transita un intenso fronte freddo, con rovesci anche a sud (si veda le "Curiosità").	21 ☁️	In den nördlichen Landesteilen kommt es zu einigen Niederschlägen, Schneefallgrenze um 1300 bis 1500 m. Nach Süden hin trocken und etwas Sonne. Am Abend zieht eine markante Kaltfront durch und Regenschauer greifen bis weit nach Süden über (siehe „Besonderes“).
Arriva l'inverno: si registrano diffuse neviccate, anche (deboli) in Bassa Atesina. Nella zona di Bressanone le precipitazioni sono assenti. In serata e nella notte le neviccate si esauriscono. Sulla cresta di confine gli apporti sono compresi tra 40 e 60 cm, verso sud molto meno.	22 ☁️	Wintereinbruch: Verbreitet kommt es zu Schneefall, auch im Unterland schneit es leicht, trocken bleibt es im Raum Brixen. Am Abend und in der Nacht klingen die Schneefälle ab. Am Alpenhauptkamm sind 40 bis 60 cm Neuschnee gefallen, weiter südlich deutlich weniger.
Tempo soleggiato con cielo sereno verso sud.	23 ☀️	Verbreitet sonnig und nach Süden hin wolkenlos.
Al primo mattino ad iniziare da sud inizia a nevicare con apporti maggiori in Bassa Atesina e nelle Dolomiti. Nel pomeriggio da ovest arrivano le schiarite.	24 ☁️	Am frühen Morgen beginnt es vom Süden her leicht zu schneien, am ergiebigsten im Unterland und Dolomitenraum. Am Nachmittag von Westen her abklingende Niederschläge und Auflockerungen.
Tempo soleggiato con qualche nube.	25 ☀️	Es ist meist sonnig mit ein paar harmlosen Wolken.
Cielo sereno. Il giorno 26 in Alta Val d'Isarco e Venosta spira il Föhn.	26 ☀️	Von früh bis spät ist es wolkenlos. Am 26. weht im Wipptal und Vinschgau der Nordföhn.
Nella seconda parte della notte il cielo tende a coprirsi ed in mattinata iniziano delle precipitazioni, nevole fino a bassa quota. Le neviccate si verificano soprattutto nelle zone di stau da sud, in particolare nel pomeriggio.	28 ☁️	In der zweiten Nachthälfte zieht es zu und am Morgen setzen vom Unterland her Schneefälle bis in tiefe Lagen ein. Vor allem in den Stäubereichen schneit es, mit Schwerpunkt am Nachmittag.
In mattinata ci sono ancora deboli neviccate o piogge. In Bassa Atesina cadono fino a 20 cm di neve fresca. In giornata il cielo rimane generalmente molto nuvoloso, con qualche schiarita soprattutto nel pomeriggio. Dalla serata riprendono le precipitazioni.	29 ☁️	Bis in die Morgenstunden fällt noch etwas Schnee, bzw. Regen. Im Unterland fallen über 20 cm Neuschnee. Tagsüber bleibt es meist dicht bewölkt, speziell am Nachmittag kommt es aber zu einzelnen Auflockerungen. In der Nacht auf den 30. setzen erneut Niederschläge ein.
Nella notte ci sono diffuse neviccate, in giornata il cielo rimane coperto con qualche rovescio di neve o pioggia. Nella notte successiva si insedia la terza perturbazione. Inizialmente piove (sotto gli 800 m) ma nella seconda metà della notte la pioggia si trasforma in neve.	30 ☁️	Über Nacht schneit es verbreitet, untertags bleibt es bedeckt mit ein paar Regen- bzw. Schneefällen. In der Nacht trifft die dritte Störung ein. Anfangs regnete es in den tiefen Lagen (unter 800 m) stark, in der zweiten Tageshälfte ging der Regen neuerlich in Schnee über.

### 3. Temperature

### 3. Temperaturen

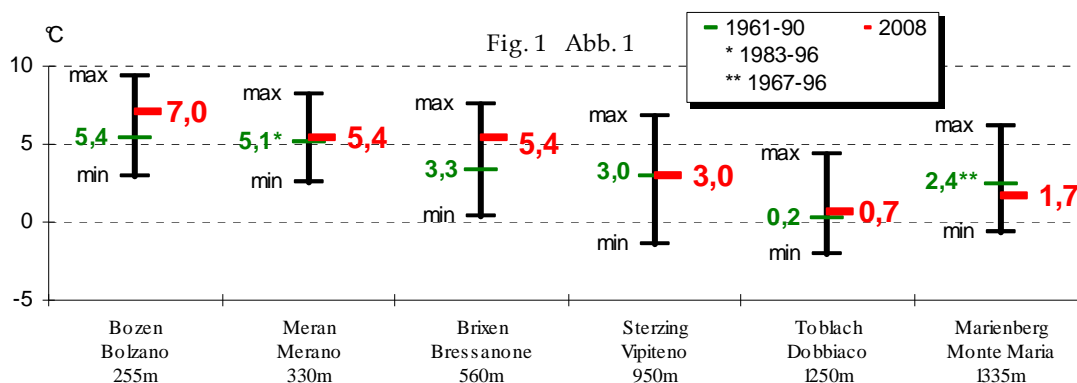


Fig. 1: Temperatura media mensile di novembre 2008 (rosso) e valore medio del periodo 1961-1990 (verde), valore massimo (max) e minimo (min) assoluto delle medie mensili nel periodo di registrazione: le temperature medie sono state vicino o leggermente sopra i valori di riferimento. Lo scarto maggiore si è registrato a Bressanone con 2,1°.

Abb. 1: Monatsmitteltemperatur November 2008 (rot), langjähriges Mittel der Periode 1961-1990 (grün), Spannweite zwischen höchsten (max) und tiefsten (min) Monatsmittel seit Beginn der Aufzeichnung: Die Temperaturen lagen nahe oder etwas über den Vergleichswerten. Die größte positive Abweichung mit 2,1° wurde an der Station Brixen erreicht.

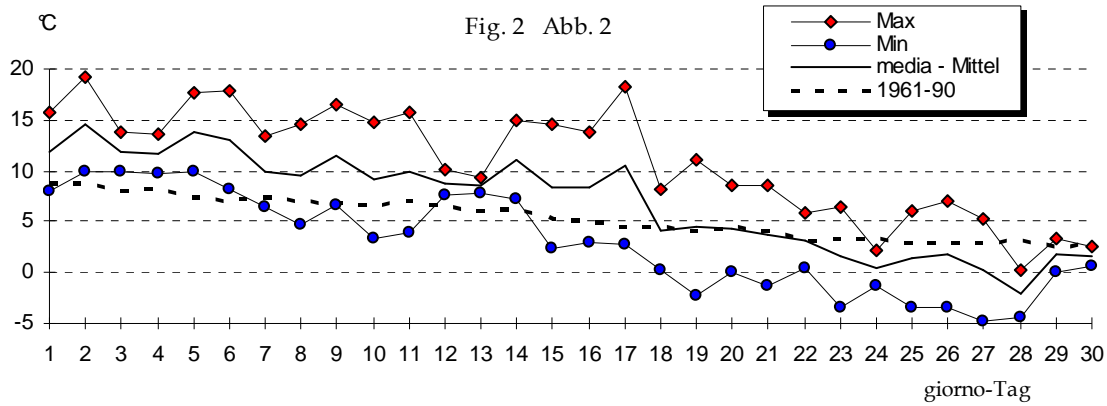


Fig. 2: stazione di Bolzano. Temperature minime (blu), massime (rosso) e medie (nero) giornaliere. I valori medi per il periodo 1961-90 sono riportati tratteggiati: nella prima parte del mese le temperature sono state sopra i valori di riferimento mentre nella seconda parte i valori termici sono scesi notevolmente.

Abb. 2: Station Bozen. Tägliche Temperaturminimum (blau), -maximum (rot), Tagesmitteltemperatur (schwarz) und langjährige Tagesmitteltemperatur 1961-90 (strichliert): Die erste Monatshälfte war in Bozen überdurchschnittlich mild. Die zweite Hälfte war von deutlich kühleren Temperaturen geprägt.

#### 4. Precipitazioni

#### 4. Niederschlag

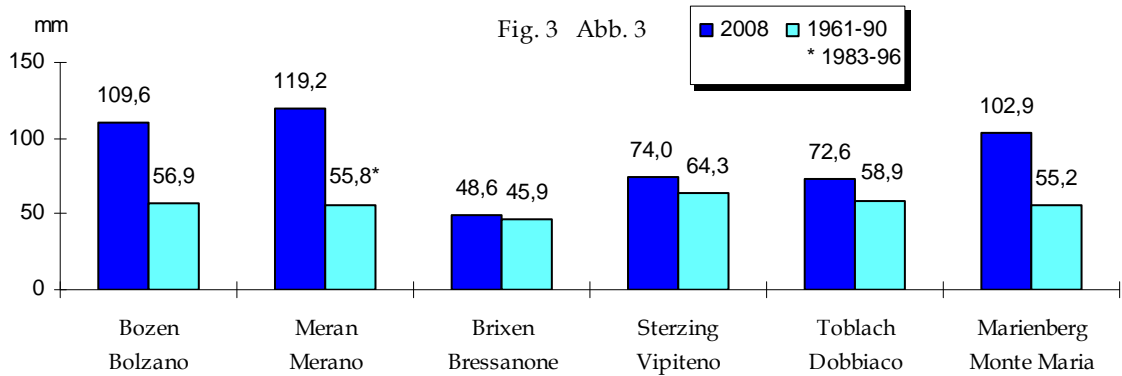


Fig. 3: precipitazione totale del mese (blu) e valori di riferimento nel periodo 1961-90 (ciano): tutto il territorio è stato interessato da copiose precipitazioni, sotto forma di neve o pioggia. Soprattutto nei settori interessati dallo stau, come ad esempio in Val d'Ultimo e nel Burgraviato, ma anche in Val Venosta, si sono registrate cumulate mensili a tratti pari al doppio dei valori consueti per il mese di novembre.

Abb. 3: Monatliche Niederschlagssummen (blau), Mittelwert der Periode 1961-1990 (cyan): Im ganzen Land hat es ergiebig geregnet bzw. geschneit. Vor allem in den Südstaubereichen wie dem Unterland und Burggrafenamt, aber auch im Vinschgau gab es teilweise doppelt so viel Niederschlag wie in einem durchschnittlichen November.

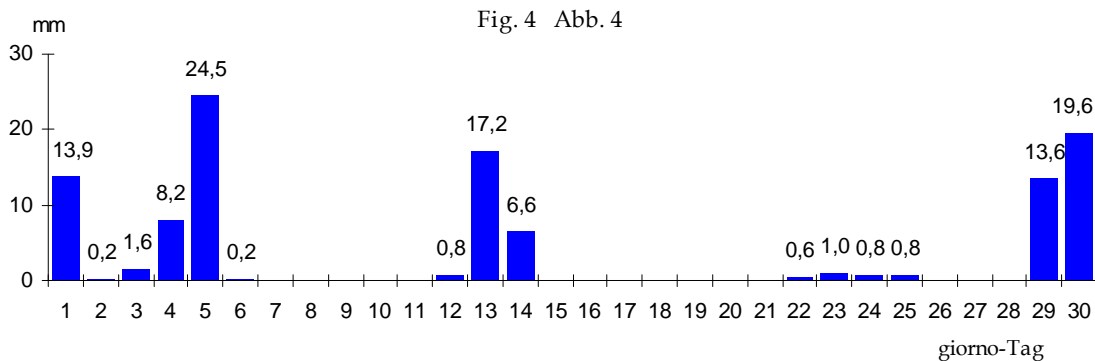


Fig. 4: precipitazione giornaliera a Bolzano (si riferiscono alle 24 ore comprese tra le ore 9:00 del giorno precedente e le ore 9:00 del giorno attuale): il mese è stato caratterizzato da copiose precipitazioni anche a Bolzano, con limite della neve in abbassamento fino a fondovalle. Dal giorno 28 novembre al 1 dicembre ci sono stati tre nevicate a Bolzano, con complessivamente 19 cm (10+2+7 cm) di neve fresca.

Abb. 4: Station Bozen, tägliche Niederschlagssummen (Zeitraum 09.00 Uhr MEZ des Vortages bis 09.00 Uhr MEZ des aktuellen Tages): Über dem Monat verteilt fiel in Bozen immer wieder Regen. Am Ende des Monats sank die Schneefallgrenze bis in tiefe Tallagen. Vom 28. November bis einschließlich 1. Dezember gab es drei Schneereignisse mit einer Neuschneehöhe in Bozen von 19 cm (10+2+7 cm).

## 5. Curiosità



Sinistra: St. Walburg il 02.11.08 © Webcam Associazione Turismo  
Destra: Bollettino valanghe emesso il 01.12.08 dal servizio valanghe della provincia

Nella notte tra il giorno 21 e il 22 novembre si è registrata una delle più intense irruzioni fredde degli ultimi anni. Grazie a correnti settentrionali sono giunte in Alto Adige masse d'aria di origine artica. Sulla Cima Beltovo (3.300 m), nel gruppo dell'Ortles, in poche ore le temperature sono calate da -9° a -21°! Con il passaggio del fronte in questa stazione si sono registrate raffiche di vento fino a 170 km/h. Anche nelle valli si è verificato un vento molto forte, a Campo di Trens e Brunico raffiche di vento comprese fra 80 e 90 km/h.

Nel giorno 22 l'irruzione fredda ha interessato anche le valli, con nevicate anche a quote basse. Accade abbastanza raramente che la città di Bolzano sia interessata da nevicate già nel mese di novembre.

Dopo una debole nevicata registrata il giorno 24, a fine mese tre perturbazioni consecutive hanno determinato nevicate che, a tratti, sono state abbondanti. In fondovalle la neve a tratti si è trasformata in pioggia, aumentando quindi il peso della neve già al suolo. La situazione meteorologica ha causato notevoli problemi alla circolazione del traffico e alla rete elettrica. Dal giorno 28 novembre al 1 dicembre nei settori interessati dallo stau da sud (Val d'Ultimo, Martello e Dolomiti) è caduta più di un metro di neve fresca, determinando un aumento temporaneo del pericolo valanghe fino al grado 5, ovvero il massimo della scala (si veda la figura a destra).

**Direttrice responsabile:** dott.sa Michela Munari

**Hanno collaborato a questo numero:**

Dieter Peterlin

Mauro Tollardo

Carmen Oberparleiter

Günther Geier

per proposte/informazioni mailto: [meteo@provincia.bz.it](mailto:meteo@provincia.bz.it)

Ufficio Idrografico di Bolzano

Servizio Prevenzione Valanghe - Servizio Meteorologico

Via Mendola 33, I-39100 Bolzano

**Bollettino meteorologico e valanghe (Voice Mail e FAX)**

0471/271177 - 270555 [www.provincia.bz.it/meteo](http://www.provincia.bz.it/meteo)

Pubblicazione iscritta al Tribunale di Bolzano al n. 24/97 del 17.12.1997.

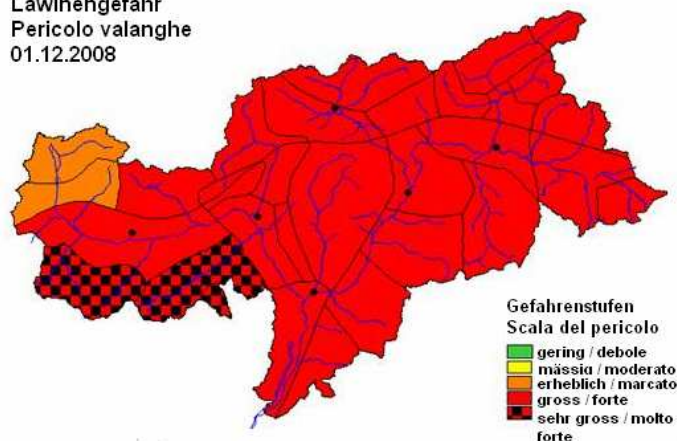
Riproduzione parziale o totale autorizzata con citazione della fonte (titolo e edizione)

Stampa: Tipografia provinciale

Stampato su carta sbiancata senza cloro

## 5. Besonderes

Lawinengefahr  
Pericolo valanghe  
01.12.2008



Links: St. Walburg am 02.12.08 © Webcam Tourismusvereinigung Ultental  
Rechts: Lawinenlagebericht vom 01.12.08, herausgegeben vom Lawinenwarndienst des Landes

In der Nacht vom 21. auf 22. November gab es einen der markantesten Wintereinbrüche im November der letzten Jahre. Mit einer starken Nordströmung flossen Luftmassen arktischen Ursprungs bis weit nach Süden und überschwemmten auch Südtirol. Auf der Schöntaufspitze (3.300 m) im Ortlergebiet sank das Thermometer innerhalb nur weniger Stunden von -9° auf unter -21°! Mit Durchgang der Kaltfront wurden dort außerdem Windspitzen bis 170 km/h registriert. Auch in den Tälern wurde es stürmisch, in Freienfeld und Bruneck gab es Windgeschwindigkeiten zwischen 80 und 90 km/h.

Am 22. November war der Wintereinbruch dann auch in den Tälern perfekt. Im Großteil des Landes schneite es bis in die Tallagen. Schneefälle im November sind im Großraum Bozen relativ selten.

Nach einem weiteren leichten Schneefall am 24. sorgten Ende des Monats drei aufeinander folgende Störungen aus Süden für teils heftige Schneefälle. In den tiefen Lagen mischte sich zeitweise Regen dazu, der das Gewicht der Schneemassen noch erhöhte. Landesweit kam es zu zahlreichen Behinderungen im Straßenverkehr und Probleme mit der Stromversorgung. Vom 28. November bis 1. Dezember sind in den Südstaulagen (Ultental, Martelltal und Dolomiten) über einen Meter Neuschnee gefallen, dadurch stieg die Lawinengefahr kurzzeitig bis auf die höchste Stufe 5 (siehe Abb. rechts).

**Verantwortliche Direktorin:** Dr. Michela Munari

**An dieser Ausgabe haben mitgewirkt:**

Dieter Peterlin

Mauro Tollardo

Carmen Oberparleiter

Günther Geier

für Vorschläge/Informationen mailto: [meteo@provinz.bz.it](mailto:meteo@provinz.bz.it)

Hydrographisches Amt Bozen

Lawinenwarndienst - Wetterdienst

Mendelstraße 33, I-39100 Bozen

**Wetter- und Lawinenlagebericht (Voice Mail und FAX)**

0471/271177 - 270555 [www.provinz.bz.it/wetter](http://www.provinz.bz.it/wetter)

Druckschrift eingetragen mit Nr. 24/97 vom 17.12.1997 beim Landesgericht Bozen.

Auszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet  
Druck: Landesdruckerei

Gedruckt auf chlorfrei gebleichtem Papier